

MOD iA

Purpose of this form Zweck dieses Formblatts

This form is part of your claim for an Australian payment.

The information in this form is used to calculate your rate of payment of Australian Pension or review your entitlement under Australian social security law.

Dieses Formblatt ist Bestandteil Ihres Antrags auf eine australische Zahlung.

Wir verwenden die Angaben in diesem Formblatt zur Berechnung der Leistungshöhe Ihrer australischen Rente oder zur Überprüfung Ihres Bezugsrechts im Rahmen des Rechts zur sozialen Sicherheit.

Filling in this form Ausfüllen dieses Formblatts

- Please use black or blue pen.
- Print in BLOCK LETTERS.
- Mark boxes like this with a tick ✓ or X.
- Where you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.
- **Bitte nur schwarze oder blaue Tinte verwenden.**
- Bitte in BLOCKSCHRIFT ausfüllen.
- Diese Kästchen mit einem Häkchen ✓ oder X ausfüllen.
- Wenn Sie ein Feld wie dieses ► **Bitte weiter mit 5** sehen, gehen Sie direkt weiter zur angegebenen Frage. Sie brauchen die Fragen dazwischen nicht beantworten.

Important Note: You must return this form with your claim form and **all** other supporting documents and lodge them at the same time. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Wichtiger Hinweis: Sie müssen dieses Formblatt zusammen mit Ihrem Antragsformblatt und **allen** anderen Belegdokumenten zurückschicken und diese gleichzeitig einreichen. Wenn Sie nicht alle Dokumente einreichen, kann es sein, dass Ihr Antrag nicht akzeptiert wird. Die einzigen Ausnahmen treten ein, wenn Sie auf medizinische Befunde oder Bescheinigungen und andere Formblätter von Dritten warten.

Returning your form(s) Rücksendung Ihres Formblatts

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

Important Note: You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – to your local German Pension Fund Office.

Your local German Pension Fund Office will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. Your local German Pension Fund Office will forward all forms and supporting documentation to the Department of Human Services International Services in Australia.

*Continued
Fortgesetzt*

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

By post – return your documents by sending them to:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you. While you can lodge your form direct with us, lodging with your local German Pension Fund Office will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

Rücksendung Ihres Formblatts

Vergewissern Sie sich, dass alle Fragen beantwortet und **alle** Formblätter unterschrieben und datiert sind.

Wichtiger Hinweis: Sie müssen **alle** Formblätter und **alle** entsprechenden Belegdokumente zurückschicken und gleichzeitig einreichen. Wenn Sie nicht alle Dokumente einreichen, kann es sein, dass Ihr Antrag nicht akzeptiert wird. Die einzigen Ausnahmen treten ein, wenn Sie auf medizinische Befunde oder Bescheinigungen und andere Formblätter von Dritten warten.

Sie können Formblätter und jegliche Belegdokumente zurückschicken an:

Persönlich/auf dem Postweg – an die Ortsgeschäftsstelle der Deutschen Rentenversicherung.

Ihre Ortsgeschäftsstelle der Deutschen Rentenversicherung wird Ihre Originaldokumente kopieren und an Sie zurückgeben. Die Antragsformulare müssen nicht kopiert werden. Wenn Sie die Antragsformulare kopieren, achten Sie darauf, dass Sie eine Kopie und nicht das Original für sich selbst behalten. Ihre Ortsgeschäftsstelle der Deutschen Rentenversicherung wird alle Formblätter und Belegdokumente an das Department of Human Services International Services, in Australien weiterleiten.

Online – reichen Sie Ihre Dokumente online ein (ausschließlich Identitätsdokumente). Weitere Informationen dazu, wie Sie auf ein Online-Konto zugreifen oder Dokumente online einreichen können, entnehmen Sie bitte der Seite humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

Auf dem Postweg – schicken Sie Ihre Dokumente zurück an:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia**

Wenn Sie uns Originaldokumente senden, werden wir sie kopieren und die Originaldokumente an Sie zurückschicken

Sie können zwar Ihr Formblatt direkt an uns schicken, aber normalerweise erleichtern und beschleunigen Sie die Antragsentscheidung, wenn Sie es bei Ihrer Ortsgeschäftsstelle der Deutschen Rentenversicherung einreichen.

For more information Weitere Informationen

Call the Department of Human Services, International Services direct (free of charge) on **0800 1802 482**. You can call the Department of Human Services between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday. This service may not be available from all locations in Germany. If this service is not available call the Department of Human Services on **+61 3 6222 3455**.

Information online – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website humanservices.gov.au

Rufen Sie das Department of Human Services, International Services direkt (gebührenfrei) unter der Nummer **0800 1802 482** an. Sie erreichen das Department of Human Services montags bis freitags zwischen 08:00 und 17:00 Uhr (Ortszeit in Hobart). Es ist möglich, dass dieser Service nicht von allen Orten Deutschlands aus erreichbar ist. Wenn dieser Service nicht verfügbar ist, wenden Sie sich bitte unter der Nummer **+61 3 6222 3455** an das Department of Human Services.

Informatie online – Wenn Sie weitere Informationen zu Centrelink-Dienstleistungen und -Zahlungen wünschen, besuchen Sie unsere Website unter humanservices.gov.au

Personal details
Personalien

1 Your name

Ihr Name

Mr Mrs Miss Ms Other
Herr Frau Fräulein Frau Sonstiges

Family name
Nachname

First given name
Erster Vorname

Second given name
Zweiter Vorname

2 Your date of birth

Ihr Geburtsdatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

3 Your Centrelink Reference Number (if known)
Ihre Centrelink-Referenznummer (soweit bekannt)

<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
----------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	----------------------

4 Your contact phone number
Ihre Kontakt-Telefonnummer

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on this number.

Es ist wichtig, dass Sie die vollständige Telefonnummer angeben (einschließlich Landes- und Ortsvorwahl), da wir Sie eventuell unter dieser Nummer kontaktieren müssen.

Country (Land)	()	Area code (Vorwahl)	()
----------------	-----	---------------------	-----

5 Do you have a partner (married, registered partner, or de facto of the opposite-sex or same-sex)?
Haben Sie eine/n Partner/in (Ehe, eingetragene oder eheähnliche Lebensgemeinschaft mit einem/einer anders- oder gleichgeschlechtlichen Partner/in)?

No **Go to 12**
Nein **Bitte weiter mit 12**

Yes **Go to next question**
Ja **Bitte weiter zur nächsten Frage**

6 Please read this before answering the following questions.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, ehe Sie die nächsten Fragen beantworten.

If you are CURRENTLY in a relationship, we require your partner's details to assess your entitlement.
Wenn Sie DERZEIT in einer Partnerschaft leben, brauchen wir die Angaben zu Ihrem Partner/Ihrer Partnerin, um Ihren Anspruch prüfen zu können.

7 Is your partner also claiming an Australian pension?
Beansprucht Ihr/e Partner/in ebenfalls eine australische Rente?

No **Go to 9**
Nein **Bitte weiter mit 9**

Yes **Go to next question**
Ja **Bitte weiter zur nächsten Frage**

8 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?

Verwendet Ihr/e Partner/in dieses oder ein separates Formblatt zur Angabe seiner/ihrer Einzelheiten bzw. Stellung seines/ihrer Antrags?

This form
Dieses Formblatt
Separate form
Separates Formblatt

9 Your partner's name

Name Ihres Partners/Ihrer Partnerin

Mr Mrs Miss Ms Other
Herr Frau Fräulein Frau Sonstiges

Family name
Nachname

First given name
Erster Vorname

Second given name
Zweiter Vorname

10 Your partner's date of birth
Geburtsdatum Ihres/r Partner/in

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/



CLK0Mod(iA)GE 1707

- 11** Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?
Erteilen Sie Ihrem Partner/Ihrer Partnerin eine Vollmacht für Anfragen beim Department of Human Services in Ihrem Namen?

You can change this authority at any time.
Sie können diese Vollmacht jederzeit ändern.

No
Nein

Yes
Ja


Earnings
Einkünfte

- 12** Do you (and/or your partner) CURRENTLY receive any income from work other than self-employment?
Beziehen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) DERZEIT Einkünfte aus einer Beschäftigung abgesehen von selbstständiger Erwerbstätigkeit?

No **Go to 16**
Nein **Bitte weiter mit 16**

Yes Give details in the next column
Ja Bitte Einzelheiten in der nächsten Spalte angeben

AND
UND

 Please attach a copy of your (and/or your partner) most recent payslip(s).
Bitte fügen Sie Ihre/n aktuellsten Lohnnachweis/e (und/oder die Ihres/r Partners/in) in Kopie bei.

- 12** *Continued*
Fortgesetzt

1 Name of employer
Name des Arbeitgebers

Address
Anschrift

Country
Land

Job description
Beschreibung der Beschäftigung

Workplace (if different from your employer's address)
Arbeitsplatz (falls unterschiedlich zur Adresse des Arbeitgebers)

Who works for this employer?
Wer arbeitet für diesen Arbeitgeber?

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

Type of work/ Art der Arbeit

Full time
Vollzeit

Part time How many hours do you work?
Teilzeit Wieviele Stunden arbeiten Sie wöchentlich?

 per week
pro Woche

Amount earned **before** tax and other deductions
Einkommen **vor** Steuer- und anderen Abzügen

 per week
pro Woche

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Einkommen **einschließlich aller Bonus- und Sonderzahlungen vor Steuer- und anderen Abzügen**

 per year
pro Jahr

Currency
Währung

Do you plan to stop working soon?
Beabsichtigen Sie, Ihre Beschäftigung bald aufzugeben?

No Yes Date you plan to stop working
Nein Ja Datum, zu dem Sie die Aufgabe Ihrer Beschäftigung planen

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

12 *Continued*
Fortgesetzt

2 Name of employer
Name des Arbeitgebers

Address
Anschrift

Country
Land

Job description
Beschreibung der Beschäftigung

Workplace (if different from your employer's address)
Arbeitsplatz (falls unterschiedlich zur Adresse des Arbeitgebers)

Who works for this employer?
Wer arbeitet für diesen Arbeitgeber?
 You Your partner
 Sie Ihr/e Partner/in

Type of work/ Art der Arbeit
 Full time
 Vollzeit
 Part time How many hours do you work?
 Teilzeit Wieviele Stunden arbeiten Sie wöchentlich?
 per week
 pro Woche

Amount earned **before** tax and other deductions
Einkommen **vor** Steuer- und anderen Abzügen
 per week
 pro Woche

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Einkommen **einschließlich aller Bonus- und Sonderzahlungen vor Steuer- und anderen Abzügen**
 per year
 pro Jahr

Currency
Währung


Do you plan to stop working soon?
Beabsichtigen Sie, Ihre Beschäftigung bald aufzugeben?
 No Yes Date you plan to stop working
 Nein Ja Datum, zu dem Sie die Aufgabe Ihrer Beschäftigung planen
 Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
 / /

If you (and/or your partner) work for more than 2 employers, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und Ihr/e Partner/in) für mehr als zwei Arbeitgeber tätig sind, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

13 Do you (and/or your partner) receive a fringe benefit provided by this employer?
Bekommen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) von diesem Arbeitgeber Lohnnebenleistungen?

Fringe benefit means a benefit you receive as part of your earned income but not as a wage or salary (e.g. use of a car as part of a salary package).
Lohnnebenleistungen sind Leistungen, die Sie als Teil Ihres verdienten Einkommens erhalten, jedoch nicht als Lohn oder Gehalt (z.B. den Gebrauch eines Wagens als Teil der Gehaltsvereinbarung).

No **Go to next question**
Nein **Bitte weiter zur nächsten Frage**


Yes  Please attach documents which indicate the type of fringe benefit and its value.
Ja **Bitte legen Sie Unterlagen bei, welche die Art sowie die Höhe der Lohnnebenleistungen nachweisen.**

14 In the last 12 months, have you (and/or your partner) stopped working for any employers (including self-employment)?
Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) in den vergangenen 12 Monaten Ihre Beschäftigung bei einem oder mehreren Arbeitgebern beendet (Einschließlich selbstständiger Erwerbstätigkeit)?

No **Go to 17**
Nein **Bitte weiter mit 17**

Yes Give details below
Ja **Bitte machen Sie unten Angaben**

AND/UND

 Please attach details which confirm you have stopped working for an employer (e.g. letter from employer).
Bitte fügen Sie eine Bestätigung für die Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses bei (z. B. Schreiben des Arbeitgebers).

1 Name of employer
Name des Arbeitgebers

Address
Anschrift

Country
Land

Who stopped this work? You Your partner
Wer gab diese Tätigkeit auf? Sie Ihr/e Partner/in

Date last worked
Datum der letzten Beschäftigung
 Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
 / /

Date last paid
Datum der letzten Bezahlung
 Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
 / /

14 *Continued*
Fortgesetzt

2 Name of employer
Name des Arbeitgebers

Address
Anschrift

Country
Land

Who stopped this work? You Your partner
Wer gab diese Tätigkeit auf? Sie Ihr/e Partner/in

Date last worked
Datum der letzten Beschäftigung

Date last paid
Datum der letzten Bezahlung

If you (and your partner) stopped work with more than 2 employers, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und Ihr/e Partner/in) die Tätigkeit für mehr als zwei Arbeitgeber aufgegeben haben, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

15 Have you (and/or your partner) received any redundancy payments since 20 September 2006?
Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) seit dem 20. September 2006 eine oder mehrere Abfindungszahlungen erhalten?

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes
Ja

Please attach details which confirm the redundancy payment (e.g. letter from employer).
Bitte fügen Sie eine Bestätigung über die Abfindungszahlung/en bei (z. B. Schreiben des Arbeitgebers).

16 Have you (and/or your partner) received any leave entitlement payments?
Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) eine oder mehrere Ausgleichszahlungen für Resturlaubsansprüche erhalten?

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes
Ja

Please attach details which confirm the leave entitlement payments (e.g. letter from employer).
Bitte fügen Sie eine Bestätigung über die Ausgleichszahlung/en für Resturlaubsansprüche bei (z. B. Schreiben des Arbeitgebers).

Household contents
Hausrat

17 Please read this before answering the following question.
Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, ehe Sie die nächste Frage beantworten.

Market value is what you would get if you sold your household contents and personal effects. It is not the replacement or insured value.

Household contents include:

- all normal furniture such as soft furnishings (e.g. curtains)
- electrical appliances (other than fixtures such as stoves and built-in items)
- antiques and works of art.

Personal effects include:

- jewellery for personal use
- hobby collections (e.g. stamps, coins).

Marktwert bedeutet den theoretischen Verkaufserlös Ihres gewöhnlichen Hausrats sowie der persönlichen Gegenstände. Er ist nicht der Wiederbeschaffungs- oder Versicherungswert.

Zum Hausrat zählen:

- alle gewöhnlichen Möbel wie Heimtextilien (z.B. Gardinen)
- Elektrogeräte (außer Einbauten wie Herde und Einbauschränke)
- Antiquitäten und Kunstwerke.

Zum persönlichen Besitz zählen:

- Schmuck für den persönlichen Gebrauch
- Hobbysammlungen (z.B. Briefmarken oder Münzen).

What is your estimate of the net market value of your (and your partner's) normal household contents and personal effects?

Wie hoch schätzen Sie den Netto-Marktwert Ihres üblichen Hausrats und persönlichen Besitzes und den Ihres Partners/Ihrer Partnerin?

Amount Summe	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>

18 Do you (and/or your partner) have any life insurance policies that can be cashed in?

Besitzen Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Lebensversicherungspolicen, die zurückgekauft werden können?


Do NOT include details of life office or friendly society insurance bonds in this question. You will be asked about these in a later question.

Machen Sie zu dieser Frage **KEINE Angaben** über Obligationen bzw. Rentenwerte von Lebensversicherungsgesellschaften oder Versicherungsvereinen auf Gegenseitigkeit. Diese werden in einer späteren Frage gesondert behandelt.

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes *Give details below*
Ja *Bitte machen Sie unten Angaben*

AND
UND

 Please attach the policy document and the latest statement for each policy listed below.
Bitte fügen Sie für jede der nachstehend angegebenen Versicherungen den aktuellsten Auszug sowie die entsprechende Versicherungspolice bei.

1 Name of insurance company
Name der Versicherungsgesellschaft

Policy number
Policennummer

Surrender value
Rückkaufwert

Currency
Währung

Owned by:
Policeninhaber:

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

2 Name of insurance company
Name der Versicherungsgesellschaft

Policy number
Policennummer

Surrender value
Rückkaufwert

Currency
Währung

Owned by:
Policeninhaber:

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

18 *Continued*
Fortgesetzt

3 Name of insurance company
Name der Versicherungsgesellschaft

Policy number
Policennummer

Surrender value
Rückkaufwert

Currency
Währung

Owned by:
Policeninhaber:

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

4 Name of insurance company
Name der Versicherungsgesellschaft

Policy number
Policennummer

Surrender value
Rückkaufwert

Currency
Währung

Owned by:
Policeninhaber:

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in



If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

19 Do you (and/or your partner) receive payments from an income protection policy?

Beziehen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) Zahlungen aus einer Einkommenschutzversicherung?

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes  Please attach the policy document and the latest statement for this policy.
Ja  Bitte fügen Sie für diese Versicherung den aktuellsten Auszug sowie die entsprechende Versicherungspolice bei.

20 Do you (and/or your partner) have any funeral bonds/funeral investments, including a pre-paid funeral?
 Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) irgendwelche Bestattungsvorsorgepolicen/Sterbegeldversicherungen einschließlich im Voraus bezahlte Bestattungskosten?

No Go to next question
 Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
 Ja Bitte machen Sie unten Angaben

1 Name of company Name der Gesellschaft	
<input type="text"/>	
Name of product Name des Produkts	
<input type="text"/>	
APIR code (if known) APIR-Code (wenn bekannt)	Purchase price including instalments but not interest Kaufpreis einschließlich Ratenzahlungen aber ausschließlich Zinsen
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current value Aktueller Wert	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil <input type="text"/> %	Partner's share Partner-Anteil <input type="text"/> %

2 Name of company Name der Gesellschaft	
<input type="text"/>	
Name of product Name des Produkts	
<input type="text"/>	
APIR code (if known) APIR-Code (wenn bekannt)	Purchase price including instalments but not interest Kaufpreis einschließlich Ratenzahlungen aber ausschließlich Zinsen
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current value Aktueller Wert	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil <input type="text"/> %	Partner's share Partner-Anteil <input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

21 Have you (and/or your partner) a contract to have funeral services provided for which an agreed sum has already been paid to the provider or used to buy funeral bonds assigned to the provider?

Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) einen Bestattungsvorsorgevertrag, unter welchem dem Bestattungsanbieter bereits eine vereinbarte Summe gezahlt oder diese Summe zum Ankauf von dem Anbieter zugewiesenen Bestattungs-Anleihen verwendet wurde?

No Go to next question
 Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes  Please attach a copy of the contract.
 Ja Bitte legen Sie eine Kopie des Vertrages bei.

Vehicles
Fahrzeuge

22 Do you (and/or your partner) own any motor vehicles, boats, caravans or trailers?
 Besitzen Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Kraftfahrzeuge, Boote, Wohnwagen oder Anhänger?

Do NOT include a vehicle, boat, caravan or trailer in which you live.
NICHT anzugeben sind Fahrzeug, Boot, Wohnwagen oder Anhänger, in dem Sie leben.

No Go to next question
 Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
 Ja Bitte machen Sie unten Angaben

1 Make (e.g. Toyota) Marke (z.B. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modell (z.B. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year of manufacture Baujahr	Market value Aktueller Marktwert
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Geschuldeter Betrag	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil <input type="text"/> %	Partner's share Partner-Anteil <input type="text"/> %

2 Make (e.g. Toyota) Marke (z.B. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modell (z.B. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year of manufacture Baujahr	Market value Aktueller Marktwert
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Geschuldeter Betrag	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil <input type="text"/> %	Partner's share Partner-Anteil <input type="text"/> %

22 *Continued*
Fortgesetzt

3 Make (e.g. Toyota) Marke (z.B. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modell (z.B. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year of manufacture Baujahr	Market value Aktueller Marktwert
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Geschuldeter Betrag	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

4 Make (e.g. Toyota) Marke (z.B. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Modell (z.B. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year of manufacture Baujahr	Market value Aktueller Marktwert
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Geschuldeter Betrag	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Bank accounts
Bankkonten

- 23** Give details of all your (and/or your partner's) bank accounts, including term deposits, joint accounts and accounts you hold under any other name, inside and outside Australia.

Detailangaben sämtlicher Bankkonten von Ihnen und/oder Ihrem/Ihrer Partner/in einschließlich Festgelder, gemeinsamer Konten und Konten unter anderem Namen innerhalb und außerhalb Australiens.

 Please attach the latest statement for each account.
Bitte fügen Sie für jedes Konto den aktuellsten Auszug bei.

1 Name of institution Name des Geldinstituts	<input type="text"/>
Type of account (e.g. savings, cheque) Kontoart (z.B. Spar-, Girokonto)	<input type="text"/>
Account number Kontonummer	<input type="text"/>
Account balance Kontostand	<input type="text"/>
Currency Währung	<input type="text"/>
Name of account holder(s) Name des Kontoinhabers/der Kontoinhaber	<input type="text"/>

2 Name of institution Name des Geldinstituts	<input type="text"/>
Type of account (e.g. savings, cheque) Kontoart (z.B. Spar-, Girokonto)	<input type="text"/>
Account number Kontonummer	<input type="text"/>
Account balance Kontostand	<input type="text"/>
Currency Währung	<input type="text"/>
Name of account holder(s) Name des Kontoinhabers/der Kontoinhaber	<input type="text"/>

23 *Continued*
Fortgesetzt

3 Name of institution
Name des Geldinstituts

Type of account (e.g. savings, cheque)
Kontoart (z.B. Spar-, Girokonto)

Account number
Kontonummer

Account balance
Kontostand

Currency
Währung

Name of account holder(s)
Name des Kontoinhabers/der Kontoinhaber

4 Name of institution
Name des Geldinstituts

Type of account (e.g. savings, cheque)
Kontoart (z.B. Spar-, Girokonto)

Account number
Kontonummer

Account balance
Kontostand

Currency
Währung

Name of account holder(s)
Name des Kontoinhabers/der Kontoinhaber

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Bonds and debentures
Bonds und Schuldverschreibungen

24 Do you (and/or your partner) have any bonds or debentures?
Besitzen Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Bonds oder Schuldverschreibungen?

Include investments inside and outside Australia.
Do NOT include friendly society bonds or life insurance bonds. You will be asked about these in a later question.
Anzugeben sind alle Investitionen innerhalb und außerhalb Australiens.
NICHT anzugeben sind Obligationen bzw. Rentenwerte von Lebensversicherungsgesellschaften oder Versicherungsvereinen auf Gegenseitigkeit. Diese werden in einer späteren Frage gesondert behandelt.

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes *Give details below*
Ja *Bitte machen Sie unten Angaben*

AND
UND

 Please attach the latest statement for each investment listed below.
Bitte fügen Sie für jede nachstehend aufgeführte Investition den aktuellsten Auszug bei.

1 Type of investment/ Art der Investition

Name of company/ Name der Gesellschaft

Current value of the investment
Aktueller Wert der angelegten Investition Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil

2 Type of investment/ Art der Investition

Name of company/ Name der Gesellschaft

Current value of the investment
Aktueller Wert der angelegten Investition Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Money on loan
Verliehenes Geld

25 Do you (and/or your partner) have money on loan to another person or organisation?

Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) einer anderen Person oder Organisation Geld geliehen?

Include all loans, whether they are made to family members, other people or organisations or trusts.

Anzugeben sind sämtliche Darlehen, gleich ob sie an Familienmitglieder, andere Personen, Organisationen oder Trusts gewährt wurden.

No Go to next question

Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below

Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND

UND



Please attach a document which gives details for each loan (if available).

Bitte legen Sie ein Dokument mit Einzelheiten zu jedem Darlehen (falls verfügbar) bei.

1 Who did you lend the money to?

Wem liehen Sie das Geld?

Date lent/ Verleihdatum	Amount lent/ Verleihsumme
Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr /	<input type="text"/>

Current balance of loan Derzeitige Höhe des Darlehens	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Lent by you Von Ihnen verliehen	<input type="text"/> %	Lent by your partner Von Ihrem Partner/Ihrer Partnerin verliehen	<input type="text"/> %
------------------------------------	------------------------	---	------------------------

2 Who did you lend the money to?

Wem liehen Sie das Geld?

Date lent/ Verleihdatum	Amount lent/ Verleihsumme
Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr /	<input type="text"/>

Current balance of loan Derzeitige Höhe des Darlehens	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Lent by you Von Ihnen verliehen	<input type="text"/> %	Lent by your partner Von Ihrem Partner/Ihrer Partnerin verliehen	<input type="text"/> %
------------------------------------	------------------------	---	------------------------

If you (and/or your partner) have more than 2 loans, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als zwei Darlehen vergeben haben, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Shares
Aktien

26 Do you (and/or your partner) own any shares, options, rights, convertible notes, warrants or other securities **LISTED** on an Australia Stock Exchange (e.g. ASX, NSX, APX or Chi-X)* or a stock exchange outside Australia?

Besitzen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) irgendwelche Aktien, Wertpapieroptionen, Bezugsrechte, Wandelanleihen, Optionsscheine oder anderweitige an der australischen (z.B. ASX, NSX, APX oder Chi-X)* oder einer ausländischen Börse **NOTIERTE** Wertpapiere?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Anzugeben sind auch Aktien, die an Märkten gehandelt werden, die Sonderbedingungen unterliegen.

NICHT anzugeben sind:

- verwaltete Investitionen
- mittels Margenkredit erworbene Investitionen.

No Go to next question

Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below

Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND

UND



Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Bitte fügen Sie für jeden nachstehend aufgeführten Aktienbesitz den aktuellsten Auszug bei.

1 Name of company

Name der Gesellschaft

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Art der Aktie/Investition (z.B. Stammaktie, Option)

ASX* code (if known) ASX*-Code (wenn bekannt)	Current market value (if share is NOT listed on the ASX*) Aktueller Marktwert (wenn die Aktie NICHT an der ASX* notiert ist)
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Country (if share is NOT listed on the ASX*) Land (wenn NICHT an der ASX* notiert)	Number of shares or other securities Anzahl der Aktien oder Wertpapiere
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Your share Ihr Anteil	<input type="text"/> %	Partner's share Partner-Anteil	<input type="text"/> %
--------------------------	------------------------	-----------------------------------	------------------------

26 *Continued*
Fortgesetzt

2 Name of company
Name der Gesellschaft

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Art der Aktie/Investition (z.B. Stammaktie, Option)

ASX* code (if known)
ASX*-Code (wenn bekannt)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Land (wenn NICHT an der ASX* notiert)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Aktueller Marktwert (wenn die Aktie NICHT an der ASX* notiert ist)

Number of shares or other securities
Anzahl der Aktien oder Wertpapiere

Your share %
Ihr Anteil

Partner's share %
Partner-Anteil

3 Name of company
Name der Gesellschaft

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Art der Aktie/Investition (z.B. Stammaktie, Option)

ASX* code (if known)
ASX*-Code (wenn bekannt)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Land (wenn NICHT an der ASX* notiert)

Current market value (if share is NOT listed on the ASX*)
Aktueller Marktwert (wenn die Aktie NICHT an der ASX* notiert ist)

Number of shares or other securities
Anzahl der Aktien oder Wertpapiere

Your share %
Ihr Anteil

Partner's share %
Partner-Anteil

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

27 Do you (and/or your partner) own any shares, options or rights issued in a PUBLIC company NOT listed on any stock exchange, inside or outside Australia?
Haben Sie (und/oder Ihr Partner/ Ihre Partnerin) Aktien, Optionen oder Bezugsrechte in ÖFFENTLICHEN Aktiengesellschaften, die NICHT an der australischen oder einer ausländischen Börse zugelassen sind?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
 - investments purchased with a margin loan.
- Anzugeben sind** auch Aktien, die an Märkten gehandelt werden, die Sonderbedingungen unterliegen.


NICHT anzugeben sind:

- verwaltete Investitionen
- mittels Margenkredit erworbene Investitionen.

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes *Give details below*
Ja *Bitte machen Sie unten Angaben*

AND/UND

 Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.
Bitte fügen Sie für jeden nachstehend aufgeführten Aktienbesitz den aktuellsten Auszug bei.

1 Name of company/ Name der Gesellschaft

Type of shares
Art der Aktie

Number of shares
Anzahl der Aktien

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Your share %
Ihr Anteil

Partner's share %
Partner-Anteil

2 Name of company/ Name der Gesellschaft

Type of shares
Art der Aktie

Number of shares
Anzahl der Aktien

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Your share %
Ihr Anteil

Partner's share %
Partner-Anteil

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

28 Do you (and/or your partner) have any managed investments, inside or outside Australia?
Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) innerhalb oder außerhalb Australiens irgendwelche verwaltete Investitionen?

Include investment trusts, personal investment plans, life office and friendly society bonds.

Do NOT include:

- life insurance policies or superannuation and rollover investments
- investments purchased with a margin loan.

*APIR is a commonly used code for fund managers in Australia to identify individual financial products.

Anzugeben sind Anlagefonds, persönliche Investitionspläne sowie Obligationen bzw. Rentenwerte von Lebensversicherungsgesellschaften und Versicherungsvereinen auf Gegenseitigkeit.

NICHT anzugeben sind:


- Lebensversicherungspolice oder Rentenversicherungsfonds- und Rollover-Investitionen
- mittels Margenkredit erworbene Investitionen.

*APIR ist ein häufig gebrauchter Code für Fondsmanager in Australien, der individuelle finanzielle Produkte identifiziert.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details in the next column
Ja Bitte Einzelheiten in der nächsten Spalte angeben

**AND
UND**

 Please attach documents which show details for each investment listed below.
Bitte fügen Sie detaillierte Unterlagen für jede nachstehend aufgeführte Investition bei.

28 *Continued*
Fortgesetzt

1 Name of company
Name der Gesellschaft

Name of product (e.g. investment trust)
Name des Produkts (z.B. Anlagefonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkt-/Optionstyp (z.B. Ausrichtung auf Stabilität, Wachstum)

APIR* code (if known) Number (if applicable)
APIR*-Code (wenn bekannt) Anzahl (wenn zutreffend)

Current market value of investment
Aktueller Marktwert der Investition

Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil

2 Name of company
Name der Gesellschaft

Name of product (e.g. investment trust)
Name des Produkts (z.B. Anlagefonds)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)
Produkt-/Optionstyp (z.B. Ausrichtung auf Stabilität, Wachstum)

APIR* code (if known) Number (if applicable)
APIR*-Code (wenn bekannt) Anzahl (wenn zutreffend)

Current market value of investment
Aktueller Marktwert der Investition

Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil


If you require more space, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

29 Do you (and/or your partner) own any managed investments or securities purchased with a margin loan?
Besitzen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) irgendwelche mittels Margenkredit erworbene verwaltete Investitionen oder Wertpapiere?

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND
UND

 Please attach the latest statement detailing your margin loan(s) for each investment.
Bitte legen Sie für jede Investition den aktuellsten Auszug mit Angabe Ihres/Ihrer Margenkredits/Margenkredite bei.

1 Name of margin loan company
Name des Margenkreditvergebers

Current portfolio
Aktuelles Portfolio

APIR code (if known)
APIR-Code (wenn bekannt)

Current margin loan balance
Aktueller Margenkredit-Saldo

Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

2 Name of margin loan company
Name des Margenkreditvergebers

Current portfolio
Aktuelles Portfolio

APIR code (if known)
APIR-Code (wenn bekannt)

Current margin loan balance
Aktueller Margenkredit-Saldo

Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

30 In the last 12 months have you (and/or your partner) borrowed an amount which is secured against your home?
Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) in den vergangenen 12 Monaten einen Kredit aufgenommen, der durch Ihr Haus gesichert ist?

Include:

- Home Equity Conversion Loan
- Reverse Equity Mortgage.

Do NOT include:

- a mortgage taken out to purchase your home.

Anzugeben sind:

- Immobilieneigenkapital-Umschuldungsdarlehen
- Umkehrhypothek.


NICHT anzugeben sind:

- eine zum Kauf Ihres Eigenheims aufgenommene Hypothek.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND
UND

 Please attach a copy of the loan agreement or contract.
Bitte legen Sie eine Kopie der Darlehensvereinbarung oder des Darlehensvertrags bei.

Name of the organisation agreement entered into with
Name der Organisation, mit der Sie den Vertrag schlossen

Address of the organisation
Anschrift der Organisation

Country
Land

Entered into by: You Your partner
Vertrag geschlossen von: Ihnen Ihrer/Ihrem Partner/in

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

31 Please read this before answering the following question.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, ehe Sie die nächste Frage beantworten.

YOU should answer this question **ONLY** if you (and/or your partner) are age pension age or claiming Age Pension.
SIE sollten diese Frage **NUR** beantworten, wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) das Altersrentenalter erreicht haben oder die Altersrente in Anspruch nehmen.

See the table below for age pension qualifying age.
Die Tabelle unten enthält Informationen zum Altersrentenalter.

Date of birth	Qualifying age
On or before 30 June 1952	You meet the age requirements now
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years 6 months
From 1 January 1957	67 years
Geburtsdatum	Anspruchsalter
Am oder vor dem 30. Juni 1952	Sie erfüllen jetzt die Altersvoraussetzungen
1. Juli 1952 bis 31. Dezember 1953	65 Jahre + 6 Monate
1. Januar 1954 bis 30. Juni 1955	66 Jahre
1. Juli 1955 bis 31. Dezember 1956	66 Jahre + 6 Monate
Ab dem 1. Januar 1957	67 Jahre

31 Continued
Fortgesetzt

Do you (and/or your partner) have any money invested in Australian superannuation where the fund is still in accumulation phase and not paying a pension?

Haben Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) Geld in einen australischen Superannuation-Rentenfonds investiert, wo der Fonds aber noch in der Akkumulationsphase ist und keine Rente auszahlt?

Include:

- superannuation funds such as retail, industry, corporate or employer and public sector
- retirement savings accounts
- any money held in a Self Managed Superannuation Fund (SMSF) and Small APRA Fund (SAF) if the funds are complying.


Anzugeben sind:

- Superannuation-Rentenfonds wie z. B. Privatanleger-, Branchen-, Unternehmens- oder Arbeitgeberfonds und staatliche Fonds
- Altersvorsorge-Sparkonten
- Gelder in einem selbstverwalteten Rentenversicherungsfonds (SMSF) und einem kleinen APRA-Fonds (SAF), sofern die Fonds den anwendbaren Bedingungen entsprechen.

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes *Give details on the next page*
Ja *Bitte geben Sie die Details auf der nächsten Seite an*

AND
UND

 Please attach the latest statement for each superannuation investment. If you have a SMSF or SAF, attach the financial returns and member statement for the fund.
Bitte fügen Sie für jede Superannuation-Renteninvestition den aktuellsten Auszug bei. Wenn Sie einen SMSF oder SAF haben, fügen Sie bitte die Finanzabschlüsse/-berichte und den Auszug für das jeweilige Fondsmitglied bei.

1 Name of institution/fund manager
Name der Institution/Fondsverwaltung

Name of fund
Name des Fonds

Product reference number
Produkt-Referenznummer

Date of joining/investment
Datum des Beitritts/
der Investition

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Owned by: You Your partner
Policeninhaber: Sie Ihr/e Partner/in

2 Name of institution/fund manager
Name der Institution/Fondsverwaltung

Name of fund
Name des Fonds

Product reference number
Produkt-Referenznummer

Date of joining/investment
Datum des Beitritts/
der Investition

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Owned by: You Your partner
Policeninhaber: Sie Ihr/e Partner/in

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

32 Please read this before answering the following question.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, ehe Sie die nächste Frage beantworten.

An income stream is a regular series of payments which may be made for a lifetime or fixed period by a financial institution or employer subject to Australian prudential regulations.

Where the income stream is from a country other than Australia it will be assessed differently than if it were from a source inside Australia.

An income stream may be payable by:

- a financial institution
- a retirement savings account
- a superannuation fund
- a Self Managed Superannuation Fund (SMSF)
- a Small APRA Fund (SAF).

Types of income streams include:

- account-based pension (also known as allocated pension)
- market-linked pension (also known as term allocated pension)
- annuities
- defined benefit pension (e.g. ComSuper pension, State Super pension)

superannuation pension (non-defined benefit).
Einkommensströme sind regelmäßige Zahlungen, welche lebenslanglich oder für einen bestimmten Zeitraum von einem Geldinstitut oder einem Arbeitgeber nach australischen versicherungsaufsichtsrechtlichen Vorschriften gemacht werden.

Wenn die regelmäßigen Zahlungen nicht aus Australien, sondern aus einem anderen Land stammen, werden diese anders behandelt, als wenn sie aus einer australischen Quelle stammen.

Ein Einkommensstrom kann auszahlbar sein von:

- einer Finanzinstitution,
- einem Altersvorsorge-Sparkonto
- einem Superannuation-Fonds,
- einem selbst verwalteten Superannuation-Fonds (SMSF),
- einem kleinen APRA-Fonds (SAF).

Es gibt folgende Arten von Einkommensströmen:

- „account-based pension“ (ein flexibler Entnahmeplan, auch „allocated pension“ genannt)
- „market-linked pension“ (eine marktgebundene Rente, auch „term allocated pension“ genannt)
- Jahresrenten
- Rente mit definierter Leistung (z. B. ComSuper-Rente, State-Super-Rente)
- Superannuation-Rente (ohne definierte Leistung).

32 Continued
Fortgesetzt

Do you (and/or your partner) receive income from Australian income stream products?

Bekommen Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Einkünfte aus australischen Einkommensströmen?

No Go to next question

Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below

Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND

UND



You (and/or your partner) will need to attach a **Details of Income Stream Product** form (SA330) or a similar schedule, for each Australian income stream product. The form or similar schedule must be completed by your product provider or the trustee of the Self Managed Superannuation Fund (SMSF) or Small APRA Fund (SAF) or the SMSF administrator.

If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) müssen für jedes australische Einkommensströme erzeugende Produkt das Formblatt **Details of Income Stream Product (SA330)** oder eine ähnliche Aufstellung ausfüllen. Das Formblatt oder eine ähnliche Aufstellung muss von Ihrem Produkthanbieter, dem Treuhänder des selbst verwalteten Superannuation- Rentenfonds (Self Managed Superannuation Fund / SMSF) oder kleinen APRA-Fonds (Small APRA Funds/ SAF) oder vom SMSF-Verwalter ausgefüllt werden.

Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

1 Name of product provider/SMSF/SAF
Name des Produkthanbieters/SMSF/SAF

Type of income stream
Art des Einkommensstroms

Product reference number
Produkt-Referenznummer

Commencement date
Beginndatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

Owned by: You
Policeninhaber: Sie

Your partner
Ihr/e Partner/in

32 Continued
Fortgesetzt

2 Name of product provider/SMSF/SAF
Name des Produkthanbieters/SMSF/SAF

Type of income stream
Art des Einkommensstroms

Product reference number
Produkt-Referenznummer

Commencement date
Beginndatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

Owned by: You
Policeninhaber: Sie

Your partner
Ihr/e Partner/in

If you (and/or your partner) have more than 2 income stream products, attach a separate sheet with details. Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als zwei Arten von Einkommensstromprodukten haben, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

33 Do you (and/or your partner) have any money invested in, or do you receive income from, any other investments not declared elsewhere on this form?

Haben Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Geldanlagen in, oder bekommen Sie Einkünfte aus, anderen Investitionen irgendeiner Art, die sonst nirgends in diesem Formblatt angegeben sind?

Include all investments inside and outside Australia not declared elsewhere on this form.

Do NOT include real estate inside or outside Australia, private trusts, private companies or business. You will be asked about these in later questions.


Anzugeben sind alle Investitionen innerhalb und außerhalb Australiens, die Sie in diesem Formblatt noch nicht erwähnt haben.

NICHT anzugeben sind Immobilien innerhalb oder außerhalb Australiens, private Treuhandgesellschaften, privatrechtliche Unternehmen oder Geschäfte. Diese werden in späteren Fragen gesondert behandelt.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND
UND

 Please attach documents which show details for each investment listed below.
Bitte fügen Sie detaillierte Unterlagen für jede nachstehend aufgeführte Investition bei.

1 Name of investment Name der Investition		
<input type="text"/>		
Name of organisation/company Name der Organisation/Gesellschaft		
<input type="text"/>		
Current value of investment Aktueller Wert der Investition	Income received in last 12 months In den letzten 12 Monaten erhaltene Einkünfte	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Currency Währung	Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/>	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

33 Continued
Fortgesetzt

2 Name of investment Name der Investition		
<input type="text"/>		
Name of organisation/company Name der Organisation/Gesellschaft		
<input type="text"/>		
Current value of investment Aktueller Wert der Investition	Income received in last 12 months In den letzten 12 Monaten erhaltene Einkünfte	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Currency Währung	Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/>	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

3 Name of investment Name der Investition		
<input type="text"/>		
Name of organisation/company Name der Organisation/Gesellschaft		
<input type="text"/>		
Current value of investment Aktueller Wert der Investition	Income received in last 12 months In den letzten 12 Monaten erhaltene Einkünfte	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Currency Währung	Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/>	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

34 In the last five years have you (and/or your partner) given away, sold for less than their value, or surrendered a right to, any cash, assets, property or income?

Haben Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) während der letzten fünf Jahre Bargeld, Vermögen, Immobilien oder Einkünfte verschenkt bzw. Ihren Anspruch darauf abgetreten oder sie unter Wert verkauft?

Include forgiven loans and shares in private companies.
Anzugeben sind erlassene Darlehen und Anteile an privatwirtschaftlichen Unternehmen.

No **Go to next question**
Nein **Bitte weiter zur nächsten Frage**

Yes **Give details below**
Ja **Bitte machen Sie unten Angaben**

1 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Was haben Sie verschenkt oder unter Wert verkauft (z.B. Geld, Auto, zweites Haus, Grundstück, landw. Betrieb)

Date given or sold
Schenkungs- bzw.
Verkaufsdatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	

What it was worth
Marktwert

Amount you received
for the item

Für den Gegenstand
erhaltener Betrag

Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)? No Yes
Nein Ja

War dies eine Schenkung an einen Special Disability Trust (SDT), d. h. an Treuhandvermögen zugunsten einer Person mit einer Behinderung?

34 Continued
Fortgesetzt

2 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Was haben Sie verschenkt oder unter Wert verkauft (z.B. Geld, Auto, zweites Haus, Grundstück, landw. Betrieb)

Date given or sold
Schenkungs- bzw.
Verkaufsdatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	

What it was worth
Marktwert

Amount you received
for the item

Für den Gegenstand
erhaltener Betrag

Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)? No Yes
Nein Ja

War dies eine Schenkung an einen Special Disability Trust (SDT), d. h. an Treuhandvermögen zugunsten einer Person mit einer Behinderung?

3 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, care, second home, land, farm)
Was haben Sie verschenkt oder unter Wert verkauft (z.B. Geld, Auto, zweites Haus, Grundstück, landw. Betrieb)

Date given or sold
Schenkungs- bzw.
Verkaufsdatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	

What it was worth
Marktwert

Amount you received
for the item

Für den Gegenstand
erhaltener Betrag

Currency
Währung

Your share % Partner's share %
Ihr Anteil Partner-Anteil

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)? No Yes
Nein Ja

War dies eine Schenkung an einen Special Disability Trust (SDT), d. h. an Treuhandvermögen zugunsten einer Person mit einer Behinderung?

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Wenn Sie mehr Platz benötigen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

35 Do you (and/or your partner) receive income from outside Australia?

Erhalten Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Einkommen von außerhalb Australiens?

Include:

- payments for retirement or old age
- payments for disability or invalidity
- payments for widowhood or survivorship
- payments for children
- superannuation payments
- payments for war injury
- payments for war service
- payments as a war widow
- war restitution payments
- compensation payments
- other pensions, benefits or allowances from outside Australia.


Anzugeben sind:

- Ruhestandszahlungen oder Altersrente
- Zahlungen wegen Behinderung oder Erwerbsunfähigkeit
- Witwen- bzw. Hinterbliebenenzahlungen
- Zahlungen für Kinder
- Ruhestandsrentenzahlungen
- Zahlungen wegen Kriegsverletzung
- Zahlungen für Kriegsdienst
- Zahlungen für Kriegerwitwen
- Zahlungen als Kriegswiedergutmachung
- Ausgleichszahlungen
- Andere Renten, Leistungen und Beihilfen von außerhalb Australiens.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details in the next column
Ja Bitte Einzelheiten in der nächsten Spalte angeben

**AND
UND**

 Please attach the most recent document showing payment details for each of the pensions, benefits or allowances paid (e.g. pension certificate).
Bitte fügen Sie das aktuellste Dokument bei, auf dem Zahlungsdetails für jede der ausbezahlten Renten, Leistungen oder Beihilfen aufgeführt sind (z. B. Rentenbescheid).

35 Continued
Fortgesetzt

1 Type of payment
Art der Zahlung

Paid in name of
Zahlbar im Namen von

Authority paying it
Zahlende Institution

Country paying it
Zahlendes Land

Reference number
Kundennummer

Amount of payment before deductions
Zahlbetrag vor Abzügen

Currency of payment
Zahlungswährung

How often paid?
Zahlungshäufigkeit

Received by:
Empfänger:

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

2 Type of payment
Art der Zahlung

Paid in name of
Zahlbar im Namen von

Authority paying it
Zahlende Institution

Country paying it
Zahlendes Land

Reference number
Kundennummer

Amount of payment before deductions
Zahlbetrag vor Abzügen

Currency of payment
Zahlungswährung

How often paid?
Zahlungshäufigkeit

Received by:
Empfänger:

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

If you (and/or your partner) have more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als zwei Arten von Zahlungen beziehen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

36 Will you (and/or your partner) be claiming any pension, benefit, allowance, superannuation, compensation or similiar payment in the next 12 months?

Werden Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) in den kommenden 12 Monaten eine Rente, Leistungen, Beihilfen, Ruhestandszahlungen, Ausgleichszahlungen oder vergleichbare Zahlungen beanspruchen?

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

1 Type of payment
Art der Zahlung

Country claiming from
Aus welchem Land?

When are you going to claim?
Wann werden Sie diesen Anspruch einfordern?

Who is claiming this payment?
Wer beantragt diese Zahlung?

Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

2 Type of payment
Art der Zahlung

Country claiming from
Aus welchem Land?

When are you going to claim?
Wann werden Sie diesen Anspruch einfordern?

Who is claiming this payment?
Wer beantragt diese Zahlung?

Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

If you (and/or your partner) have more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als zwei Arten von Zahlungen beziehen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Money from boarders and lodgers
Geldbezüge von Pensionsgästen und Untermietern

37 Do you (and/or your partner) receive money from any boarders or lodgers living with you?
Bekommen Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Geld von Pensionsgästen oder Untermietern, die bei Ihnen wohnen?

Include boarders or lodgers who live with you or in accommodation at the property you live in (e.g. granny flat).
Do NOT include family members (e.g. son, daughter, parent).
Anzugeben sind Pensionsgäste, die bei Ihnen oder in Unterkünften in der Immobilie, in der Sie leben, wohnen (z. B. Einliegerwohnung).
NICHT anzugeben sind Familienmitglieder (z. B. Sohn, Tochter, Elternteil).

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

1 Name of boarder or lodger
Name des Pensionsgastes oder Untermieters

Relationship to you (e.g. friend, cousin)
Verhältnis zu Ihnen (z.B. Freund, Vetter)

Number of meals you provide each day
Anzahl der pro Tag von Ihnen bereitgestellten Mahlzeiten

 each day pro Tag

Amount paid for board or lodging
Betrag, der für Unterkunft und/oder Verpflegung bezahlt wird

Currency
Währung

How often paid
Zahlungshäufigkeit (z.B. wöchentlich, monatlich)

Date boarder or lodger started paying
Seit wann zahlt der Pensionsgast oder Untermieter

Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr

37 *Continued*
Fortgesetzt

2 Name of boarder or lodger
Name des Pensionsgastes oder Untermieters

Relationship to you
(e.g. friend, cousin)
Verhältnis zu Ihnen
(z.B. Freund, Vetter)

Number of meals you
provide each day
Anzahl der pro Tag
bereitgestellten Mahlzeiten

Amount paid for board or
lodging
Betrag, der für Unterkunft
und/oder Verpflegung
bezahlt wird

Currency
Währung

How often paid
Zahlungshäufigkeit (z.B.
wöchentlich, monatlich)

Date boarder or lodger
started paying
Seit wann zahlt der
Pensionsgast oder
Untermieter

each day
pro Tag

Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
/ /

3 Name of boarder or lodger
Name des Pensionsgastes oder Untermieters

Relationship to you
(e.g. friend, cousin)
Verhältnis zu Ihnen
(z.B. Freund, Vetter)

Number of meals you
provide each day
Anzahl der pro Tag
bereitgestellten Mahlzeiten

Amount paid for board or
lodging
Betrag, der für Unterkunft
und/oder Verpflegung
bezahlt wird

Currency
Währung

How often paid
Zahlungshäufigkeit (z.B.
wöchentlich, monatlich)

Date boarder or lodger
started paying
Seit wann zahlt der
Pensionsgast oder
Untermieter

each day
pro Tag

Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
/ /

If you (and/or your partner) have more than 3 boarders or lodgers, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als drei Pensionsgäste oder Untermieter haben, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

38 Do you (and/or your partner) receive payments from Australian Government sources other than Centrelink income support payments?


Beziehen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) Zahlungen vom australischen Staat, abgesehen von Centrelink-Sozialhilfeleistungen?

For example, an Australian family assistance payment.
Zum Beispiel, eine australische Familienunterstützungszahlung.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

AND/UND

 Please attach a letter or other document(s) that shows the reference number and details for each payment (other than payments made by us).
Bitte fügen Sie einen Brief oder andere(s) Dokument(e) bei, die für jede Zahlung (abgesehen von Zahlungen durch uns) die Referenznummer und Einzelheiten aufführen.

1 Type of payment
Art der Zahlung

Who pays it
Wer zahlt den Betrag

Reference number (if known)
Kundennummer
(wenn bekannt)

Date commenced (if known)
Beginndatum
(falls bekannt)

Paid to:
Empfänger:

You Sie
Your partner Ihr/e Partner/in

Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
/ /

2 Type of payment
Art der Zahlung

Who pays it
Wer zahlt den Betrag

Reference number (if known)
Kundennummer
(wenn bekannt)

Date commenced (if known)
Beginndatum
(falls bekannt)

Paid to:
Empfänger:

You Sie
Your partner Ihr/e Partner/in

Day/Tag Month/Monat Year/Jahr
/ /

If you (and/or your partner) have more than 2 payments, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als zwei Zahlungen beziehen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Lump sum payment
Einmalzahlung, Pauschalbetrag, Abfindungszahlung

39 In the last 12 months, have you (and/or your partner) received a lump sum payment that is not declared elsewhere on this form?
Haben Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) während der letzten 12 Monate eine Einmalzahlung erhalten, die nirgendwo sonst auf diesem Formular angegeben ist?

Do NOT include compensation, insurance or damages lump sum payments. You will be asked about these in a later question.

NICHT anzugeben sind Ausgleichs-, Versicherungs- oder Schadensersatz-Abfindungen. Diese werden in einer späteren Frage gesondert behandelt.

- No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage
- Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

1 Type of lump sum
Art der Einmalzahlung

Amount paid
Gezahlter Betrag

Currency
Währung

Date paid
Auszahlungsdatum

Payment received by:
Wer erhielt die Zahlung:

Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

2 Type of lump sum
Art der Einmalzahlung

Amount paid
Gezahlter Betrag

Currency
Währung

Date paid
Auszahlungsdatum

Payment received by:
Wer erhielt die Zahlung:

Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

3 Type of lump sum
Art der Einmalzahlung

Amount paid
Gezahlter Betrag

Currency
Währung

Date paid
Auszahlungsdatum

Payment received by:
Wer erhielt die Zahlung:

Day/Tag / Month/Monat / Year/Jahr

You Your partner
Sie Ihr/e Partner/in

If you (and/or your partner) have more than 3 lump sum payments, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als drei Einmalzahlungen erhalten haben, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Other payments
Andere Zahlungen

40 Do you (and/or your partner) receive any income from other sources, not previously mentioned on this form?
Beziehen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) Einkommen aus anderen Quellen, die in diesem Formblatt bisher noch nicht erwähnt wurden?

Include income from:

- gratuities
- other government departments (e.g. study allowance, War Widow's/ Service Pension)
- match or sporting payments
- other payments made from inside or outside Australia
- any other income you have not included elsewhere on this form.

Note: Income includes any payment in kind, such as non-monetary payments for services.

Do NOT include compensation or damages payments. You will be asked about these in a later question.

Anzugeben sind Einkünfte aus:

- Zuwendungen
- Zahlungen von anderen Behörden (z.B. Studienbeihilfe, Kriegerwitwen-/Kriegsrente)
- Spiel- oder Sportgeldern
- anderen innerhalb oder außerhalb Australiens geleisteten Zahlungen
- Zahlungen aus irgendeiner anderen Quelle, die Sie nirgendwo in diesem Formblatt angegeben haben.

HINWEIS: Einschließlich Zahlungen in Sachwerten, zum Beispiel bargeldloses Entgelt für Dienstleistungen.

NICHT anzugeben sind Ausgleichs- oder Schadensersatzzahlungen. Diese werden in einer späteren Frage gesondert behandelt.

- No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage
- Yes Give details on the next page
Ja Bitte geben Sie die Details auf der nächsten Seite an

AND
UND



Please attach documents which show details of the payment (e.g. statement from other Government departments).
Bitte fügen Sie Dokumente bei, welche die Zahlungen im Einzelnen auführen (z.B. Auszüge von anderen staatlichen Behörden).

1 Type of payment
Art der Zahlung

Who pays it
Wer zahlt den Betrag

Amount received before tax and other deductions
Erhaltener Betrag vor Steuer und anderen Abzügen

Currency
Währung

How often paid
Zahlungshäufigkeit

If part of amount is for children – how much
Wenn ein Teil dieses Betrages für Kinder ist, wieviel

Paid to: You Your partner
Empfänger: Sie Ihr/e Partner/in

2 Type of payment
Art der Zahlung

Who pays it
Wer zahlt den Betrag

Amount received before tax and other deductions
Erhaltener Betrag vor Steuer und anderen Abzügen

Currency
Währung

How often paid
Zahlungshäufigkeit

If part of amount is for children – how much
Wenn ein Teil dieses Betrages für Kinder ist, wieviel

Paid to: You Your partner
Empfänger: Sie Ihr/e Partner/in

If you (and/or your partner) have more than 2 other payments, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als zwei andere Zahlungen beziehen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Cash holdings
Bargeldbestände

41 Do you (and/or your partner) have any cash holdings?
Besitzen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) irgendwelche Bargeldbestände?

Include notes and coins you have in a safety deposit box, or you are holding instead of putting it into a bank account, or someone else is looking after for you.

Do NOT include cash you have for shopping and other day to day expenses.

Anzugeben sind Geldscheine und Münzen, die Sie, anstatt sie auf ein Bankkonto einzuzahlen, in Ihrem Besitz haben oder in einem Schließfach aufbewahren bzw. einer anderen Person zur Aufbewahrung übergeben haben.

NICHT anzugeben ist Bargeld, das Sie zum Einkaufen und zu anderen täglichen Aufwendungen benötigen.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben


Total amount Gesamtbetrag	Currency Währung
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Ihr Anteil	Partner's share Partner-Anteil
<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

Compensation
Ausgleichszahlung und Schadensersatz

42 Are you (and/or your partner) receiving or entitled to claim an insurance payout, damages, or compensation (if made wholly or partly in respect of lost earnings or lost capacity to earn resulting from personal injury)?

Beziehen Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) eine Ausgleichs-, Versicherungs- oder Schadensersatzzahlung, oder haben Sie darauf einen Anspruch (falls vollständig oder teilweise im Hinblick auf Verdienstaufschlag oder Erwerbsunfähigkeit durch eine persönliche Erkrankung gefordert)?

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes  You will need to complete and attach a **Compensation and damages** form (**Mod C**). If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Compensation and damages (Mod C)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms


43 Do you (and/or your partner) own or partly own any property inside or outside Australia, other than the home in which you live?

Sind Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Eigentümer oder Miteigentümer von Immobilien innerhalb oder außerhalb Australiens, neben der Immobilie, in der Sie selbst wohnen?

No *Go to next question*

Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Real estate details (Mod R)** ausfüllen und beifügen. Es muss ein separates Formblatt für jede Immobilie benutzt werden. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

44 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private trust?

Sind oder waren Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) an einer privaten Treuhandgesellschaft beteiligt?

You may be, or have been:

- a trustee
- an appointor
- a beneficiary

or have:

- made a loan to a private trust
- made a gift of cash, assets, or private property to a private trust in the last 5 years
- relinquished control of a private trust since 1 January 2002
- a private annuity
- a life interest
- an interest in a deceased estate.

Eventuell sind bzw. waren Sie:

- ein Treuhänder
- ein Ernennender
- ein Begünstigter


Oder Sie:

- gaben einer privaten Treuhandgesellschaft ein Darlehen
- schenkten einer privaten Treuhandgesellschaft in den vergangenen 5 Jahren Bargeld, Vermögenswerte oder Privateigentum
- gaben seit dem 1. Januar 2002 die Kontrolle über eine private Treuhandgesellschaft auf
- haben eine Privatrente
- haben ein lebenslängliches Nießbrauchsrecht
- haben Anspruch auf einen Nachlass.

No *Go to next question*

Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Private Trust form (Mod PT)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Private Trust (Mod PT)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

45 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private company?

Sind oder waren Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) an einer privaten Gesellschaft beteiligt?

You may be, or have been:

- a director
- a shareholder

or have:

- made a loan to a private company
- transferred shares in a private company since 1 January 2002
- made a gift of cash, assets or property to a private company in the last 5 years.

Eventuell sind bzw. waren Sie:


- ein Direktor
- ein Gesellschafter/Aktionär

Oder Sie:

- gaben einem privatrechtlichen Unternehmen ein Darlehen
- übertrugen seit dem 1. Januar 2002 Aktien/Anteile an einem privatrechtlichen Unternehmen
- schenkten einem privatrechtlichen Unternehmen in den vergangenen 5 Jahren Bargeld, Vermögenswerte oder Privateigentum.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Private Company** form (Mod PC). If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Private Company** (Mod PC) ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

46 Are you (and/or your partner) involved in any type of business?

Sind Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) an irgendeinem Geschäft beteiligt?

Include:


- farming
- self-employed
- sole trader
- partnership
- sub-contractor.

Anzugeben sind:

- Landwirtschaft
- selbstständige Tätigkeit
- Einzelunternehmen
- Teilhaber einer Personengesellschaft
- Tätigkeit als Subunternehmer.

No Go to next question
Nein Bitte weiter zur nächsten Frage

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Business details** form (Mod F). If the business owns real estate you will also need to complete and attach a **Real estate details** form (Mod R) for each property. If you do not have these forms, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Business details** (Mod F) und das Formblatt **Real estate details** (Mod R) ausfüllen und beifügen. Sollten Sie diese Formblätter nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

Other assets
Andere Vermögenswerte

47 Do you (and/or your partner) own or partly own any other assets not previously mentioned on this form?
Sind Sie (und/oder Ihr Partner/Ihre Partnerin) Eigentümer oder Miteigentümer von Vermögenswerten, die nicht bereits in diesem Formular angegeben sind?

Include assets inside or outside Australia.
Anzugeben sind Vermögenswerte innerhalb oder außerhalb Australiens.

- No **Go to next question**
Nein **Bitte weiter zur nächsten Frage**
- Yes **Give details below**
Ja **Bitte machen Sie unten Angaben**

1 Description of asset
Beschreibung des Vermögenswerts

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Asset owned by:
Eigentümer:

You
Sie

Your partner
Ihr/e Partner/in

2 Description of asset
Beschreibung des Vermögenswerts

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Asset owned by:
Eigentümer:

You
Sie

Your partner
Ihr/e Partner/in

3 Description of asset
Beschreibung des Vermögenswerts

Current market value
Aktueller Marktwert

Currency
Währung

Asset owned by:
Eigentümer:

You
Sie

Your partner
Ihr/e Partner/in

If you (and/or your partner) have more than 3 other assets, attach a separate sheet with details.
Wenn Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) mehr als drei andere Vermögenswerte besitzen, legen Sie bitte ein separates Blatt mit Einzelheiten bei.

Accommodation
Unterkunft

48 Which of the following best describes where you live?
Welche der nachfolgenden Beschreibungen trifft am besten auf die Unterkunft zu, in der Sie leben?

In a home you (and/or your partner) own **Go to 49**
Bitte weiter mit 49

This includes paying it off (mortgage).
Ein Haus, das Sie (und/oder Ihr/e Partner/in) besitzen
Dies schließt die Abzahlung ein (Hypothek).

In a place where you pay private rent or board and lodging **Go to 63**
Bitte weiter mit 63

Eine Unterkunft, für die Sie privat Miete auch in Form von Kost und Logis bezahlen

In a retirement village **Go to 53**
Bitte weiter mit 53

Eine Seniorenwohnanlage

In accommodation which you have the right to use free for life **Go to 55**
Bitte weiter mit 55

Such as a granny flat to use for life.
Eine Unterkunft, für die Sie lebenslanges kostenloses Wohnrecht besitzen
Dies ist z. B. eine Einliegerwohnung, die lebenslang bewohnt werden darf.

In a residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care **Go to 56**
Bitte weiter mit 56

Ein Seniorenpflegeheim (Seniorenheim oder Wohnheim), das Pflegedienstleistungen anbietet

Other (give details below)
Andere (Bitte machen Sie unten Angaben)

Go to 63
Bitte weiter mit 63

Your principal home
Ihr Hauptwohnsitz

- 49 Is your principal home, or the land on which your principal home stands, used for commercial (business) purposes?
Wird Ihr Hauptwohnsitz oder das Grundstück, auf dem Ihr Hauptwohnsitz steht, für gewerbliche Zwecke verwendet?


No **Go to 51**
Nein **Bitte weiter mit 51**

Yes *Go to next question*
Ja *Bitte weiter zur nächsten Frage*

- 50 Have you previously told Centrelink about your principal home, or the land on which it stands, which is used for commercial (business) purposes?

Haben Sie Centrelink bereits darüber informiert, dass Ihr Hauptwohnsitz oder das Grundstück, auf dem dieser steht, für gewerbliche Zwecke verwendet wird?


No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes  Attach a copy of the latest balance sheet, profit and loss statements, tax returns and your (and/or your partner's) latest personal tax return.
Bitte legen Sie jeweils die aktuellste Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Steuererklärungen und Ihre letzte Steuererklärung (und/oder die Ihres/er Partners/in) in Kopie bei.

- 51 Is the land on which your principal home stands more than two hectares (five acres) in area?

Hat das Grundstück, auf dem Ihr Hauptwohnsitz steht, eine Fläche von mehr als zwei Hektar (fünf Morgen)?

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes  You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Real estate details (Mod R)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

- 52 Is the land on which your principal home stands on more than one title?

Steht das Grundstück, auf dem Ihr Hauptwohnsitz steht, im Eigentum mehr als einer Person?

No **Go to 63**
Nein **Bitte weiter mit 63**

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services.

Sie müssen das Formblatt **Real estate details (Mod R)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

▶ **Go to 63**
Bitte weiter mit 63

Retirement village
Seniorenwohnanlage

- 53 Did you pay an entry contribution for your accommodation in the retirement village?

Haben Sie für Ihre Unterbringung in der Seniorenwohnanlage eine Einstandszahlung geleistet?

No *Go to next question*
Nein *Bitte weiter zur nächsten Frage*

Yes Give details below
Ja *Bitte machen Sie unten Angaben*

How much? Currency
Wie hoch war diese? Währung


<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

- 54 Do you still own your former home?

Sind Sie noch Eigentümer ihres bisherigen Hauses?

No **Go to 63**
Nein **Bitte weiter mit 63**

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services.

Sie müssen das Formblatt **Real estate details (Mod R)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter humanservices.gov.au/forms

▶ **Go to 63**
Bitte weiter mit 63

55 Did you pay a sum of money and/or transfer any assets to another person in return for this accommodation for life?

Haben Sie als Gegenleistung für diese lebenslange Unterkunft einen Geldbetrag und/oder andere Vermögenswerte an eine andere Person gezahlt oder übereignet?

No **Go to 63**
Nein **Bitte weiter mit 63**

Yes Give details below
Ja Bitte machen Sie unten Angaben

Name of person or organisation
Name der Person oder Organisation

Address
Anschrift

Country
Land

Date paid/transferred
Zahlungs-/Übereignungsdatum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

Amount paid
Gezahlter Betrag

Currency
Währung

AND/OR
UND/ODER

What asset was transferred
Welche Vermögenswerte wurden übereignet?

Market value of assets
transferred

Marktwert der
Vermögenswerte

Currency
Währung

► **Go to 63**
Bitte weiter mit 63

56 On what date did you move into your accommodation in the nursing home or hostel?

An welchem Datum haben Sie Ihre Unterkunft im Pflegeoder Seniorenheim bezogen?

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

57 Do you still own your former home?
Sind Sie noch Eigentümer ihres bisherigen Hauses?

No **Go to 63**
Nein **Bitte weiter mit 63**

Yes **Go to next question**
Ja **Bitte weiter zur nächsten Frage**

58 Do you have a partner?
Haben Sie eine/n Partner/in?

No **Go to 62**
Nein **Bitte weiter mit 62**

Yes **Go to next question**
Ja **Bitte weiter zur nächsten Frage**

59 Does your partner still live in your former home?
Lebt Ihr/e Partner/in noch in Ihrem bisherigen Haus?

No **Go to next question**
Nein **Bitte weiter zur nächsten Frage**

Yes **Go to 63**
Ja **Bitte weiter mit 63**

60 What date did your partner leave your former home?
Zu welchem Datum hat Ihr/e Partner/in Ihr bisheriges Haus verlassen?


Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

61 Did your partner leave your former home more than two years ago?

Hat Ihr/e Partner/in Ihr bisheriges Haus vor mehr als zwei Jahren verlassen?

No **Go to 63**
Nein **Bitte weiter mit 63**


Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Real estate details (Mod R)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter **humanservices.gov.au/forms**
▶ **Go to 63**
Bitte weiter mit 63

62 Did you leave your former home more than two years ago?
Haben Sie Ihr bisheriges Haus vor mehr als zwei Jahren verlassen?

No **Go to next question**
Nein **Bitte weiter zur nächsten Frage**

Yes
Ja

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. If you do not have this form, go to our website **humanservices.gov.au/forms** or call the Department of Human Services. Sie müssen das Formblatt **Real estate details (Mod R)** ausfüllen und beifügen. Sollten Sie dieses Formblatt nicht zur Hand haben, setzen Sie sich bitte telefonisch mit dem Department of Human Services in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter **humanservices.gov.au/forms**

Checklist
Prüfliste

63 Use this checklist to remind you which documents you must attach.
Benutzen Sie diese Prüfliste, um nachzuprüfen, welche Dokumente Sie beifügen müssen.

If you are not sure, check the question to see if you should attach the documents.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, prüfen Sie die Frage noch einmal darauf, ob Sie die Dokumente beifügen müssen.

Where you are asked to supply original documents, only supply copies of original documents.

Wenn Sie um die Vorlage von Originaldokumenten gebeten werden, reichen Sie bitte nur Kopien von Originaldokumenten ein.

	You Sie	Your partner Ihr/e Partner/in
Most recent payslip(s) <i>(If you answered Yes at question 12)</i> Die letzte(n) Lohn- bzw. Gehaltsabrechnung(en) <i>(Wenn Sie Frage 12 mit Ja beantwortet haben)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of fringe benefits <i>(If you answered Yes at question 13)</i> Dokumente, welche die Lohnnebenleistungen belegen <i>(Wenn Sie Frage 13 mit Ja beantwortet haben)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of stopped working for an employer <i>(If you answered Yes at question 14)</i> Dokumente, die genaue Angaben über die Beendigung eines Beschäftigungsverhältnisses für einen Arbeitgeber enthalten <i>(Wenn Sie Frage 14 mit Ja beantwortet haben)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of redundancy payments <i>(If you answered Yes at question 15)</i> Dokumente, die genaue Angaben über Abfindungszahlungen enthalten <i>(Wenn Sie Frage 15 mit Ja beantwortet haben)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of leave entitlement payments <i>(If you answered Yes at question 16)</i> Dokumente, die genaue Angaben über Ausgleichszahlungen für Resturlaubsansprüche enthalten <i>(Wenn Sie Frage 16 mit Ja beantwortet haben)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest insurance policy documents and latest statements <i>(If you answered Yes at question 18)</i> Die letzten Versicherungsdokumente und Auszüge <i>(Wenn Sie Frage 18 mit Ja beantwortet haben)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

63 Continued
Fortgesetzt

	You Sie	Your partner Ihr/e Partner/in
Income protection policy documents and latest statements (If you answered Yes at question 19) Einkommenschutzversicherungs-Dokumente und aktuellste Auszüge (Wenn Sie Frage 19 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funeral Service contract (If you answered Yes at question 21) Bestattungsvorsorgevertrag (Wenn Sie Frage 21 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest bank account statements (If required at question 23) Die letzten Kontoauszüge (Sofern unter Frage 22 erforderlich)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for bonds and debentures (If you answered Yes at question 24) Die letzten Auszüge für Obligationen bzw. Rentenwerte und Schuldverschreibungen (Wenn Sie Frage 24 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Loan contract and latest statements (If you answered Yes at question 25) Darlehensvertrag und aktuelle Auszüge (Wenn Sie Frage 25 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares LISTED on a stock exchange (If you answered Yes at question 26) Die letzten Auszüge für börsennotierte Aktien (Wenn Sie Frage 26 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares NOT listed on a stock exchange (If you answered Yes at question 27) Die letzten Auszüge für NICHT börsennotierte Aktien (Wenn Sie Frage 27 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of managed investments (If you answered Yes at question 28) Dokumente, die genaue Angaben über Investmentfonds enthalten (Wenn Sie Frage 28 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statement for margin loans for each investment (If you answered Yes at question 29) Aktuellste Auszüge von Margenkrediten für jede Investition (Wenn Sie Frage 29 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Copy of the loan agreement or contract (If you answered Yes at question 30) Kopie der Darlehensvereinbarung oder des Darlehensvertrags (Wenn Sie Frage 30 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

63 Continued
Fortgesetzt

	You Sie	Your partner Ihr/e Partner/in
Latest statements for approved deposit funds, deferred annuities, rollover funds and superannuation funds, tax returns and member's statements for SMSF and SAF funds (If you answered Yes at question 31) Aktuellste Auszüge für zugelassene Einlagenfonds, aufgeschobene Jahresrenten, Rollover-Fonds und Superannuation-Rentenfonds, Steuererklärungen und Finanzabschlüsse/-berichte und Auszüge für das jeweilige SMSF- und SAF-Fondsmitglied. (Wenn Sie Frage 31 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest schedules for income stream products or a Details of income stream product form (SA330) (If you answered Yes at question 32) Die aktuellsten Informationsaufstellungen für Einkommensstromprodukte oder ein Details of income stream product Formblatt (SA330) (Wenn Sie Frage 32 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other investments (If you answered Yes at question 33) Dokumente, welche andere Investitionen belegen (Wenn Sie Frage 33 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of payments from outside Australia (If required at question 35) Dokumente, die genaue Angaben über von innerhalb und außerhalb Australiens bezogene Zahlungen enthalten (Sofern unter Frage 35 erforderlich)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Letters/documents with details of other Australian government payments (If you answered Yes at question 38) Briefe/Dokumente mit Einzelheiten zu anderen Zahlungen durch den australischen Staat (Wenn Sie Frage 38 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other payments (If you answered Yes at question 40) Dokumente, welche andere Zahlungen belegen (Wenn Sie Frage 40 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Compensation and damages form (Mod C) (If you answered Yes at question 42) Ein Formblatt Compensation and damages (Mod C) (Wenn Sie Frage 42 mit Ja beantwortet haben)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

63 Continued
Fortgesetzt

You
Sie

Your
partner
Ihr/e
Partner/in

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| A Real estate details form (Mod R)
(If you answered Yes at questions 43, 46, 51, 52, 54, 61 or 62)
Ein Formblatt Real estate details (Mod R)
(Wenn Sie Frage 43, 46, 51, 52, 54, 61 oder 62 mit Ja beantwortet haben) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| A Private Trust form (Mod PT)
(If you answered Yes at question 44)
Ein Formblatt Private Trust (Mod PT)
(Wenn Sie Frage 44 mit Ja beantwortet haben) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| A Private Company form (Mod PC)
(If you answered Yes at question 45)
Ein Formblatt Private Company (Mod PC)
(Wenn Sie Frage 45 mit Ja beantwortet haben) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| A Business details form (Mod F)
(If you answered Yes at question 46)
Ein Formblatt Business details (Mod F)
(Wenn Sie Frage 46 mit Ja beantwortet haben) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| A copy of the latest balance sheet, profit and loss statements, tax returns and your (and/or your partner's) latest personal tax return
(If you answered Yes at question 50)
Jeweils die aktuellste Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Steuererklärungen und Ihre persönliche Steuererklärung und/oder die Ihres Partners/Ihrer Partnerin in Kopie
(Wenn Sie Frage 50 mit Ja beantwortet haben) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**IMPORTANT INFORMATION
WICHTIGE INFORMATIONEN**
Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

This information is required to process your application or claim.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Datenschutz und Ihre personenbezogenen Informationen

Ihre personenbezogenen Informationen sind gesetzlich geschützt (u. a. durch das *Privacy Act 1988*) und werden vom Department of Human Services der australischen Bundesregierung zur Beurteilung und Verwaltung von Zahlungen und Leistungen erhoben.

Diese Informationen sind zur Bearbeitung Ihres Antrags oder Anspruchs erforderlich.

Die Behörde kann Ihre Informationen verwenden oder an Dritte weitergeben, wenn Sie diesem Vorgehen zugestimmt haben oder es gesetzlich erforderlich oder zulässig ist (u. a. für Forschungs- oder Ermittlungszwecke).

Weitere Informationen darüber, wie die Behörde Ihre personenbezogenen Daten verwalten wird, sowie über unsere Datenschutzrichtlinien erhalten Sie unter humanservices.gov.au/privacy

**Statement
Erklärung**
65 Statement
I declare that:

- the information I have provided on this form is correct.

I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.
- the Australian Government Department of Human Services can make relevant enquiries necessary to make sure I receive the correct entitlement.
- I must return all supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Erklärung
Ich erkläre, dass:

- die von mir auf diesem Formblatt gemachten Angaben korrekt sind.

Ich verstehe, dass:

- die wissentliche Angabe falscher oder irreführender Informationen eine schwere Gesetzesverletzung darstellt.
- das Department of Human Services der australischen Bundesregierung sachbezogene Erkundigungen durchführen kann, die zur Sicherstellung meiner korrekten Ansprüche erforderlich sind.
- ich alle entsprechenden Belegdokumente gleichzeitig mit meinem Antragsformular einreichen muss. Wenn ich nicht alle Dokumente einreiche, kann es sein, dass mein Antrag nicht akzeptiert wird. Die einzigen Ausnahmen treten ein, wenn ich auf medizinische Befunde oder Bescheinigungen und andere Formblätter von Dritten warte.

Your signature
Ihre Unterschrift

Date
Datum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/

Your partner's signature
Unterschrift Ihres Partners/Ihrer Partnerin

Date
Datum

Day/Tag	Month/Monat	Year/Jahr
/	/	/